

2015
Versiyonu



**EUROPEAN
SOCIETY OF
CARDIOLOGY®**

EUROPEAN SOCIETY OF CARDIOLOGY
LES TEMPLIERS - 2035 ROUTE DES COLLES
CS 80179 BIOT
06903 SOPHIA ANTIPOLIS CEDEX, FRANCE
TELEFON: +33 (0)4 92 94 76 00
FAKS: +33 (0)4 92 94 76 01
E-posta: guidelines@escardio.org

Daha fazla bilgi için:

www.escardio.org/guidelines

ESC CEP KILAVUZU

Uygulama Kılavuzları Komitesi
Avrupa'da klinik uygulama ve hasta bakımını iyileştirme amacıyla



ERS EUROPEAN
RESPIRATORY
SOCIETY



EUROPEAN
SOCIETY OF
CARDIOLOGY®

PULMONER HİPERTANSİYON

**PULMONER HİPERTANSİYON TANI VE
TEDAVİ KILAVUZU**

Daha fazla bilgi için:

www.escardio.org/guidelines

I. Kısaltmalar Listesi

6DYM/6DYT = 6 dakikalık yürüme mesafesi/6 dakikalık yürüme testi
APAH = diğer hastalıklarla ilişkili pulmoner arteriyel hipertansiyon
BAS = balonlu atriyal septostomi
BDH = bağ dokusu hastalığı
BMPR2 = kemik morfogenetik protein reseptörü 2
BNP = beyin natriüretik peptidi
BPA = balonlu pulmoner anjiyoplasti
BT = bilgisayarlı tomografi
DKH = doğuştan kalp hastalığı
DLCO = karbon monoksit difüzyon kapasitesi
DBG = diastolik basınç gradiyenti (diastolik PAB - ortalama PAUB)
DSÖ-FS = Dünya Sağlık Örgütü fonksiyonel sınıfı
EIF2AK4 = ekaryotik transkripsiyon başlatma faktörü 2 alfa kinaz 4
EKG = elektrokardiyografi
EKMO = ekstrakorporeal membran oksijenasyonu
EMA = Avrupa İlaç Ajansı
ERA = endotelin reseptör antagonisti
ERS = Avrupa Solunum Derneği
ESC = Avrupa Kardiyoloji Derneği
FS = fonksiyonel sınıf
HAART = yüksek aktiviteli antiretroviral tedavi
HF-pEF = korunmuş sol ventrikül ejeksiyon fraksiyonlu kalp yetersizliği
HIV = insan immün yetmezlik virüsü
INR = uluslararası normalleştirilmiş oran
İPAH = idiyopatik pulmoner arteriyel hipertansiyon
İpk-PH = izole postkapiller pulmoner hipertansiyon
iv = intravenöz
KD = kalp debisi
Kİ = kardiyak indeks
KKB = kalsiyum kanal blokleri
KMR = kardiyak manyetik rezonans
KOAH = kronik obstrüktif akciğer hastalığı
KPAH = kaltsal pulmoner arteriyel hipertansiyon
KPFA = kombine pulmoner fibrozis ve amfizem
KPET = kardiyopulmoner egzersiz testleri
Kpk-PH = kombine postkapiller ve prekapiller pulmoner hipertansiyon
KTEPH = kronik tromboembolik pulmoner hipertansiyon
NO = nitrik oksit
NT-proBNP = N-terminal pro-beyin natriüretik

peptid
NYHA = New York Kalp Cemiyeti
oPAB = ortalama pulmoner arter basıncı
PA = pulmoner arter
PAB = pulmoner arter basıncı
PAH = pulmoner arteriyel hipertansiyon
PaCO₂ = parsiyel arteriyel karbondioksit basıncı
PaO₂ = parsiyel arteriyel oksijen basıncı
PABE = pulmoner arter uç basıncı
PDE-5i = fosfodiesteraz tip-5 inhibitörü
PE = pulmoner emboli
PEA = pulmoner endarterektomi
PH = pulmoner hipertansiyon
PKH = pulmoner kapiller hemanjiyomatozis
PoPH = portopulmoner hipertansiyon
PPHN = yenidoğanın persistan pulmoner hipertansiyonu
PVD = pulmoner vasküler direnç
PVOH = pulmoner venoklüzif hastalık
RKÇ = Rastgele yönlü kontrollü çalışma
SCD = orak hücreli anemi
SFT = solunum fonksiyon testleri
sGC = çözünbilir guanilat siklaz
SgA = sağ atriyum
SgAB = sağ atriyum basıncı
SgV = sağ ventrikül
SKH = sol kalp hastalığı
SKK = sağ kalp kateterizasyonu
sPAB = pulmoner arter sistolik basıncı
Ssc = sistemik skleroz
SV = sol ventrikül
SVD = sistemik vasküler direnç
SVEDB = sol ventrikül diastol sonu basıncı
SvO₂ = mikst venöz oksijen saturasyonu
TAPSE = triküspit anüler planının sistolik hareket mesafesi
TBG = transpulmoner basınç gradiyenti (ortalama PAB-ortalama PAUB)
TGF-β = transforme edici büyüme faktörü β
TYAH = triküspit yetersizlik akımı hızı
VE/VCO₂ = dakika ventilasyonu-karbondioksit üretim ilişkisi
V/Q = ventilasyon/perfüzyon
YBÜ = yoğun bakım ünitesi
YÇBT = yüksek çözünürlüklü bilgisayarlı tomografi
WU = Wood ünitesi



© 2015 European Society of Cardiology

Bu cep kılavuzunun hiçbir bölümü ESC'nin yazılı izni olmaksızın, tercüme edilemez ya da çoğaltılamaz.

Bu materyal 2015 ESC/ERS Pulmoner Hipertansiyon Tanı ve Tedavi Kılavuzu'ndan uyarlanmıştır, (European Heart Journal, 2015-doi: 10.1093/eurheart/ehv317).

Avrupa Kardiyoloji Derneği tarafından yayınlanan tam raporu okumak için web sitesini ziyaret edebilirsiniz:

www.escardio.org/guidelines

Telif hakkı© - European Society of Cardiology 2015 - Bütün hakları saklıdır.

Bu, Avrupa Kardiyoloji Derneği [European Society of Cardiology (ESC)] Kılavuzu'nun içeriği yalnızca bireysel ve eğitim amaçlı kullanım için yayınlanmıştır. Ticari kullanıma izin verilmemektedir. ESC Kılavuzu'nun hiçbir bölümü ESC'nin yazılı izni olmaksızın tercüme edilemez ya da hiçbir şekilde çoğaltılamaz. Yazılı başvuruyla izin alınabilir: ESC, Uygulama Kılavuzları Bölümü, Les Templiers – 2035 route des colles – CS 80179 Biot – 06903 Sophia Antipolis Cedex – Fransa. E-posta: guidelines@escardio.org

Uyarı: ESC Kılavuzu, yayımlandığı dönemde mevcut olan bilimsel ve tıbbi bilginin ve kanıtların dikkatli bir şekilde gözden geçirilmesinden sonra hazırlanmıştır ve ESC'nin vardığı görüşleri yansıtmaktadır.

ESC, halk sağlığı yetkilileri tarafından tebliğ edilen, özellikle sağlık hizmeti ya da tedavi stratejilerinin iyi kullanımına ilişkin, herhangi bir resmi öneri ya da kılavuz ile ESC Kılavuzu arasında herhangi bir çelişki, tutarsızlık ve/veya belirsizlik durumundan sorumlu değildir. Sağlık çalışanlarının hem klinik kararlar verirken hem de koruyucu, tanı koyucu ve tedavi edici tıbbi stratejilerinin belirlenmesi ve uygulanmasında ESC Kılavuzu'nu tam olarak dikkate almalan tebliğ edilir. Bununla birlikte, ESC Kılavuzu, her ne şekilde olursa olsun, sağlık çalışanının her bir hastanın sağlık durumunu göz önüne alarak, hastaya ve uygun ve/veya gerekli olduğunda hasta yakınına danışarak, uygun ve doğru kararlar alma konusundaki bireysel yükümlülüklerini ortadan kaldırmaz. Ne de ESC Kılavuzu, sağlık çalışanlarını, her hastanın durumuna ilgili etik ve mesleki mükellefteyleri uyarınca bilimsel olarak kabul görmüş verilerin ışığında yaklaşmak için yetkili halk sağlığı makam ve mercileri tarafından tebliğ edilen ilgili resmi güncel öneri ya da kılavuzları tam olarak ve dikkatle göz önüne almadan muaf tutmaz. Reçete edilen ilaç ve tıbbi cihazlarla ilgili uygulanan kural ve yasal hükümlerin geçerliliğini kontrol etmek de sağlık çalışanlarının sorumluluğundadır.

Bu Kılavuz Türk Kardiyoloji Derneği Pulmoner Vasküler Hastalık Proje Grubu ve Türk Toraks Derneği'nin ortak çalışmasıyla Türkiye'ye çevrilmiş ve yayına hazırlanmıştır.

Daha fazla bilgi için:

www.escardio.org/guidelines